

Пресс-релиз

Управление водоснабжения г. Портленд (Portland Water Bureau) и Управление экологических служб (Bureau of Environmental Services)

Для немедленного распространения
17 июня 2021 года

Контакты:

Начальник отдела общественной информации Управления водоснабжения г. Портленда: 503-823-8064

Начальник отдела общественной информации Управления экологических служб: 503-823-1138

Коммунальные Управления Готовы к Нехватке Хлора на Западном Побережье

Управления экологических служб и водоснабжения продолжают предоставлять свои жизненно важные услуги во время перебоев в цепочке снабжения хлора, происходящих на Западном побережье, которые могут оказать воздействие на питьевую воду и очистку сточных вод в регионе. Для получения информации по всему штату посетите ВЕБ-СТРАНИЦУ. Для получения оперативной информации о питьевой воде в Портленде, пожалуйста, посетите portland.gov/water/chlorine-shortage.

Коммунальные предприятия городского водоснабжения (PWB) и канализации (BES) имеют достаточно запасов в наличии и обещают, что их хватит на следующие несколько недель. Исходя из самой последней доступной информации, этот срок, по прогнозам, будет достаточным для возобновления поставок нашими поставщиками хлора.

"Питьевая вода Портленда остается безопасной. Реки Уилламетт (Willamette) и Колумбия (Columbia) по-прежнему безопасны для купания и отдыха", - сказал уполномоченный Управления экологических служб и водоснабжения Мингус Маппс (Mingus Mapps). "Мы работаем с партнерами на уровне штата и на региональном уровне, чтобы справиться с нехваткой хлора на Западном побережье. Я буду держать вас в курсе событий на каждом этапе этого пути".

Мы хотим подчеркнуть еще раз: вода остается безопасной для питья. В настоящее время у нас имеется достаточно хлора для очистки воды в течение последующих нескольких недель.

Что делают Коммунальные Управления?

Подписывайтесь на нас!	Онлайн: portlandoregon.gov/water	Фейсбук: @portlandwaterbureau	Твиттер: @portlandwater	Instagram: @portlandwaterbureau	Электронная рассылка: portlandoregon.gov/water/emailnews
------------------------	---	---	--	--	---

Пожалуйста, свяжитесь с нами, если вам требуются услуги устного или письменного перевода или помощь лицам с ограниченными возможностями.

More Information · Más información · Дополнительная информация · Thêm thông tin · 欲了解更多信息 · Mai multe informații · Macluumaad dheeri ah

Подробіці · Tichikin Poraus · अधिक सूचना

В Управлении водоснабжения есть много вариантов, включая оперативные изменения и потенциальную активацию грунтовых вод, чтобы избежать сбоев. Управление подводными водами имеет собственный запас хлора и они могут увеличить Bull Run, если нужно. Мы снизили контрольные цифры для хлора до 1,8 мг/л, что позволяет продолжать очистку воды на безопасном уровне и соответствовать требованиям по очистке. Мы пытаемся найти необязательные операции, которые можно приостановить, чтобы сделать воду приоритетом для людей.

"Управление водоснабжения г. Портленд работает с нашими партнерами по всему штату, чтобы найти решения проблемы нехватки хлора, от которой страдает большая часть Западного побережья", - сказал Директор Управления водоснабжения г. Портленд Габриэль Солмер (Gabriel Solmer). "Нам повезло, что у нас есть вторичный источник высококачественной питьевой воды в водозаборе Well Field на южном берегу реки Колумбия (Columbia). Мы будем держать вас в курсе событий по мере появления дополнительной информации в ближайшие дни".

Управление экологических служб продолжает очищать более 70 миллионов галлонов сточных вод в день и безопасно сбрасывать очищенную воду в реку Колумбия (Columbia) с главной городской станции очистки сточных вод на бульваре Колумбия (Columbia Boulevard) и в реку Уилламетт (Willamette) с небольшой станции очистки сточных вод Tryon Creek на берегу озера Освего (Oswego). Хлор в виде гипохлорита натрия используется в качестве дезинфицирующего средства на последней стадии очистки сточных вод. Затем очищенные сточные воды избавляют от хлора перед тем, как безопасно сбрасывать их в реки.

"Мы продолжаем очищать сточные воды, и в настоящее время нет никакого воздействия на реки Уилламетт (Willamette) и Колумбия (Columbia). Обе реки чисты и безопасны для отдыха, и общественность может посмотреть наши еженедельные тестирования на реке Уилламетт (Willamette) на сайте: portland.gov/check-the-rec", - сказал директор Управления экологических служб Майк Джордан (Mike Jordan). "Наши операторы по очистке сточных вод выполняют работу на уровне выше стандартных требований, и мы гордимся этим. Мы мобилизуем наш персонал, чтобы понять, как мы можем отрегулировать операции по сливу чистой воды в реки, сохраняя при этом запасы для очистки".

Мы опираемся на наши прочные партнерские отношения с местными и региональными партнерами, чтобы эффективно и вдумчиво реагировать на этот развивающийся инцидент/нехватку хлора. Мы поддерживаем активные партнерские отношения с экспертами в области общественного здравоохранения, региональными поставщиками воды и менеджерами по чрезвычайным ситуациям по всему штату. Вместе, мы готовимся к различным обстоятельствам, в том числе к нехватке химикатов для обработки. При необходимости, мы можем быстро активировать соглашения о взаимопомощи между партнерскими поставщиками коммунальных услуг, такими как Oregon Water/Wastewater Agency Response Network (ORWARN). Мы делимся оперативными данными между коммунальными предприятиями и используем весь потенциал ресурсов и направляем их туда, где они нужны больше всего. Мы также координируем действия с общегородскими партнерскими управлениями в отношении дополнительных мероприятий по водоиспользованию.

Что Можете Сделать Вы?

В Портленде давно используются высокие этические нормы в отношении сохранения водных ресурсов. Нам повезло, что у нас достаточно воды для жителей Портленда, которые используют ее разумно, и мы просим вас продолжать в том же духе.

Для получения самой свежей информации о различных проблемах, касающихся нашего сообщества, подпишитесь на оповещения PublicAlerts на сайте PublicAlerts.org.

Как Мы Готовимся

Мы внимательно инвестируем в усовершенствования системы водоснабжения, которые помогли нам подготовиться к чрезвычайным ситуациям. Благодаря тщательному планированию, Управление водоснабжения г. Портленд имеет два источника питьевой воды высокого качества, которые можно использовать в случае возникновения чрезвычайных ситуаций. Инвестиции в наш источник подземных вод, водозабор Well Field на южном берегу Колумбии (Columbia), позволяет нам управлять нашей системой водоснабжения таким образом, чтобы удовлетворить потребности в питьевой воде жителей Портленда. Мы учтем уроки, извлеченные из этого события при разработке Bull Run, объекта фильтрации для снижения аналогичных рисков.

Мы стремимся к информационной открытости: мы будем держать вас в курсе событий по мере того, как узнаем больше и определим следующие шаги.

Об Управлении Экологических Служб г. Портленд

Управление экологических служб г. Портленд - коммунальное предприятие по очистке канализации и ливневых стоков, которая предоставляет жителям Портленда программы по защите качества воды и здоровья населения, включая сбор и очистку сточных вод, строительство и обслуживание канализационных сетей, управление ливневыми сточными водами, восстановление водотоков и водосборов. Подпишитесь в Twitter-@BESPortland и на сайт: [portlandoregon.gov/environmental services](https://portlandoregon.gov/environmental-services).

Об Управлении Водоснабжения г. Портленд.

Управление водоснабжения г. Портленд обслуживает водой почти миллион человек в области г. Портленд. Система водоснабжения г. Портленд включает два источника воды высокого качества, 53 бака и резервуара и 2200 миль различных труб. С помощью 600 сотрудников, работающих над всеми аспектами: от очистки воды до обслуживания клиентов, Управление водоснабжения стремится к тому, чтобы обеспечивать отличную воду каждую минуту и каждый день.